

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

日本語

HOT ROD Deluxe™

1-12 ENCLOSURE



OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法

Fender®
www.fender.com

ENGLEZA - PAGINI

4

ESPAÑOL - PAGINAS

5

FRANÇAIS - PAGINI

6

ITALIANO - PAGINA

7

DEUTSCH - SEITEN

8

PORTEGUÊS - PAGINA.....

9

日本語 - ページ

10

Instrucțiuni de siguranță importante

Acest simbol avertizează utilizatorul cu privire la nivelurile de tensiune periculoase localizate în interiorul carcasei.



Acest simbol sfătuiește utilizatorul să citească toată literatura însoțitoare pentru funcționarea în siguranță a unității.

Cititi, păstrați și urmați toate instrucțiunile. Luati în considerare toate avertismentele.

AVERTISMENT: Pentru a preveni deteriorarea, incendiul sau pericolul de soc, nu expuneți acesta unitate la ploaie sau umezeală.

Acest produs trebuie amplasat departe de surse de căldură, cum ar fi calorifere, registre de căldură sau alte produse care produc căldură.

Acest produs trebuie utilizat numai cu un cărucior sau un suport recomandat de producător.

Nu picurați și nu străpîngă lichide și nu puneti recipiente pline cu lichid pe unitate.

ATENȚIE: Nu există piese care să poată fi reparate de către utilizator în interior, consultați întreținerea numai personalului calificat.

Amplificatoarele și sistemele de difuzoare Fender® sunt capabile să producă niveluri foarte ridicate de presiune acustică, care pot provoca leziuni temporare sau permanente ale auzului. Aveți grijă când setați și reglați nivelurile de volum în timpul utilizării.

I nstruccionesde S eguridad I mportantes

Este simbolul avizante al utilizatorului care în interiorul carcasei hay niveles peligrosos de voltaje.



Este simbolul avizante al utilizatorului care lea toată documentația adjuncă pentru a utiliza unitatea cu securitate.

Lea las atentamente instrucciones y signalas al pie de la letra. Tenga în conto toate instrucțiunile.

ADVERTENCIA: Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.

Acest produs trebuie să fie situat lejos de surse de căldură tales como radiadores, registros de încălzire și alte produse care generen calor.

Acest produs numai se va utiliza cu suportul recomandat pentru el producător.

Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.

PRECAUCIÓN: Contiene piezas cuyo întreținere nu pot realiza el usuario, doar personal calificat.

Los amplificadores y altavoces Fender® pot produce niveluri de presiune acustica foarte elevate, care pot provoca daune temporale sau permanente în el oído. Utilizați precauția pentru a ajusta volumul nivelului.

C onsignesde S é curit é I mportantes

Ce simbol avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque în aparat.



Este simbolul consiliului utilizatorului pentru toată documentația comună a produsului pentru a garanta siguranța de funcționare.

Please lire attentivement toutes les instructions et vous y conformer.

Respectez scrupuleusement tous les avertissements.

AVERTISSEMENT: Pour éviter l'endommagement de l'appareil, un départ d'incendie, ou un choc électrique, ne l'exposez jamais à l'humidité ou à la pluie.

Il este conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de căldură, telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur sau alte unități producătoare de căldură.

Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un

pied conseillé par le fabricant.

Ne placez aucun destinatar rempli de lichid sur le produit.

ATENTIE: Nicio întreținere nu trebuie efectuată pentru piesele situate în aparat.

Reparațiile și întreținerea trebuie să fie executate numai printr-o persoană calificată.

Nivelurile sonore élèves emis prin sistemele d'empificateur și haut-parleurs Fender® pot antrena leziunile auditiv durables. Faites attention atunci când reglați sau ajustați volumul atunci când utilizați aparatelor.

I mportanti I struzioni per la S icurezza



Acest simbol indică faptul că se afișează utilizatorului prezenței nivelurilor de tensiuni periculoși în interiorul structurii.



Acest simbol indică că vă recomandăm tuturor utilizatorilor să citească toată documentația alegată ai finii de funcționare a unității.

Leggere, conservare e seguire le instrucțiuni. Osservare le avvertenze.

AVVERTIMENTO: Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.

Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.

Questo prodotto deve essere usato solo su un carrello o su un supporto consigliato dal produttore.

Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.

ATTENZIONE: Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguita la întreținere numai da personal calificato.

I sistemi di amplificazione e gli altoparlanti Fender® sono in grado di produrre a livelli di pressione acustica molto alti che possono causare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione alle impostazioni di configurazione e di regolazione dei livelli di volume in ogni momento di utilizzo.

W ichtige S icherheitshinweise



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende Dokumentation lesen muss.

Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf.

Beachten Sie alle Warnungen.

AVERTISMENT: Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.

Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.

Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.

Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.

VORSICHT: Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

Fender®-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.

I nstruções Importantes de Segurança



Este simbolo avverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este simbolo avverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

Leia, conserve na memória e siga todas as instruções. Observați toate ca reclame.

ADVERTÊNCIA: Pentru a evita dați, incêndio sau choque elétrico, não permita que este aparelho seja exposto à chuva ou umidade.

Este produs trebuie să fie localizat departe de surse de căldură, ca radiatoare, arietătoare sau alte apărări care produc căldură.

Este produs trebuie să fie folosit doar cu un suport sau cu un căruț care au fost recomandate de către producător.

Não derrame ou espire líquidos, nem coloque obiecte care os contenham sobre este aparelho.

AVISO: Manutenção e/ou reparo de quaisquer partes integrantes desse produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados. Os sistemas de amplificadores e alto-falantes Fender® têm capacidades para gerar altíssimos níveis de pressão de som que podem causar perda temporária ou permanente de audição. Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utilização.

安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

すべての取り扱い説明書を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。

警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。

本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。

本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。

本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。

注意：内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。

Fender® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意下さい。

Hot Rod Deluxe™ – Carcasă pentru difuzoare 112

Blues Deluxe™, cu rădăcinile sale în modelele Fender tweed din anii 1950, oferă un ton de tub real, reverb de clasă mondială Fender și o dimensiune și o ieșire perfecte pentru concerte de club și gemurile de weekend.

Hot Rod Deluxe îl ridică la un nivel superior cu pre-amplificatorul re-exprimat și canalul More Drive.

Hot Rod Deluxe Amp a devenit cel mai bine vândut amplificator cu tuburi din lume, cu excepția niciunui. De la concepția sa și până astăzi, nenumărăți chitaristi l-au ales ca amplificator de bază. Este la fel de popular printre chitaristii rock, country, punk, pop, blues și jazz.

Carcasa Hot Rod Deluxe 112 se potrivește perfect sub combo-urile Hot Rod Deluxe și Blues Deluxe, adăugând răspuns la bas, volum aparent și acoperire pe scenă. Poate fi folosit și cu alte amplificatoare.

Carcasa dvs. 112 include un set de picioare înalte din cauciuc care pot fi instalate pe Hot Rod Deluxe (sau alt amplificator combinat). În cele mai multe cazuri, picioarele de schimb vor adapta picioarele existente.

Acest lucru va permite amplificatorului să stea peste mânerul carcasei.

Caracteristicile includ:

- Se aşează perfect sub amplificatoarele Hot Rod Deluxe și Blues Deluxe
- Designul cu spatele închis adaugă bas și „toc” pentru a completa combinația cu spatele deschise performante
- Difuzor Celestion® G-12P80 de 12" pentru aplicații universale cu o varietate de combinații de amplificatoare
- Impedanță de 8 ohmi
- Manevrare a puterii de 80 W RMS
- Disponibil în produse cosmetice standard Black/Silver Hot Rod, Tweed din seria Blues și diferite versiuni „Factory Special Run”
- Cablu difuzor neecranat inclus
- Husă montată inclusă
- Garanție limitată transferabilă de 5 ani (SUA și Canada; alte teritorii pot varia)



Cele mai populare amplificatoare de instrumente din lume...

— Din 1946

Conexiuni difuzoare

Utilizați cablu de difuzor cu mufe standard de 1/4" pentru a conecta difuzorul Hot Rod Deluxe 112 la mufa difuzor externă de pe amplificatorul dvs. Hot Rod Deluxe (sau alt amplificator de calitate). Amplificatorul Hot Rod Deluxe comută automat pentru a gestiona 4 ohmi. Încărcarea difuzoarelor a difuzorului intern de 8 ohmi în combinație cu un difuzor extern de 8 ohmi.

Atenție—Conectați difuzoare externe la amplificator numai dacă încărcarea difuzoarelor respectă impedanța minimă a amplificatorului pentru a evita deteriorarea amplificatorului.

Specificații

NUMERE DE PIESE:

* Internațional = „0”
* Export = „1”

VORbitor:

22310*Q000 (negru)

22310*Q300 (Tweed nelacuit)

MANIPULAREA PUTERII:

22310*Q400 (blond/sângă de bou)

22310*Q406 (fulger alb)

IMPEDANȚA:

22310*Q500 (maro/grâu)

22310*Q601 (roșu Texas)

SENSIBILITATE:

22310*Q700 (Tweed lăcuit)

22310*Q901 (smarald)

MANIPULAREA PUTERII:

98dB, 1 Watt-1 metru

CONEXIUNE:

80 de wați (continuu)

VOLUM INCLINAȚIE:

Mufă de telefon cu curent ridicat de 1/4 inch

DIMENSIUNI:

Înălțime: 18,25 inchi (46,4 cm)

Lățime: 23,5 inchi (59,7 cm)

ADâncime: 10,5 inchi (26,7 cm)

GREUTATE:

1,23 ft³

36 lb (16,4 kg)

Specificațiile produsului pot fi modificate fără notificare.

UN PRODUS DIN:

FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION

CORONA, CALIFORNIA SUA

Fender® și Deluxe™ sunt mărci comerciale ale FMIC.

Alte mărci comerciale sunt proprietatea deținătorilor respectivi. ©

2007 FMIC. Toate drepturile rezervate.

P/N 0075944000 REV. B